







# បណ្ឌុលពិនិត្យសុខភាពជាមួយទេស

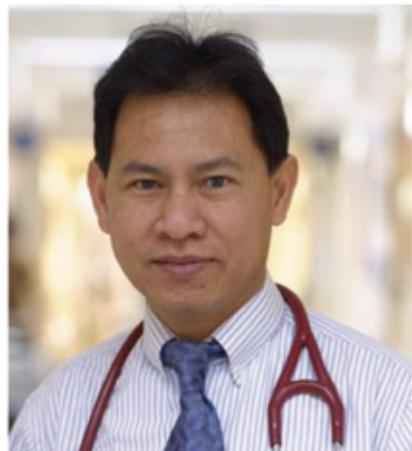
## Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្ឌិត អី សុខាធិទ្ធិ, M.D.

**Sokharith Mey, M.D.**

លោក ចាន់ ទុង , C.N.P.

**Chhan Touch, C.N.P.**



តើឡ្ចះបើកទូលាបយកអ្នកដំណើរើ

**Now Accepting New Patients**

ដំណើរើទៅ

**Family Medicine**

សុខភាពដំបិត

**Behavioral Health**

អាស៊យដ្ឋាន

**1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992**

ទូលាបយកម៉ាស់ហេល. មេឌីយ៍ និងធានាក់ប់រងសខភាពធ្វើនៅទៅ  
បុគ្គលិករបស់យើងខ្លួនឯងរាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking





Continued from page 01

## Congressman Joe Kennedy III visited Lowell....

School in 2009. In September 2019, he announced his challenge against incumbent Ed Markey who has been serving since winning a special election in 2013.

The Kennedy name has been familiar to Cambodians for a long time. In 1959, first lady Jackie Kennedy visit Cambodia during the Vietnam War. She helped smooth the negotiations between King Sihanouk and United States government.

Joe Kennedy III is the grandnephew of President John F. Kennedy, a grandson of U.S. Attorney General Robert Kennedy. Both men were iconic American politicians during the 1960s and their lives were ended by assassinations that many Americans still feel a deep sense of loss today.

Arriving at Cambodia Town Lowell in front of the Bayon Monument, he was greeted by supporters holding his sign. Kennedy III launched right onto the grass field, elbow bumping his supporters. He walked into the first Cambodian business, Mony Var Insurance, led by city councilor Vesna Noun. Kennedy appreciated the Angkor Wat picture and said that he and his wife were in Siem Reap, Cambodia for a vacation after they were married seven years ago.

Under the hot 90 degrees sun, guided by councilor Vesna Noun, he visited Cambodian businesses in the Pailin Plaza. They walked to Jimmy Auto Garage and Le Petit Cafe on Carlton Street, P & P Jewelry Store and Check Cashing on Middlesex Street, Pailin Market on Branch Street, asking business owners if they applied for the Paycheck Protection Program (PPP Grant). Some business owners said they did apply for the PPP Grant, and others said they did not or did not know about it, but those who did apply said they did not receive money. Across the street from Pailin Market, he was given a tour of the Bayon Statue. Lowell resident Kovet Kret explained the meaning of the four faces of the Bayon Statue. It symbolized "simplicity, compassion, equanimity and wisdom".

"It's a very vibrant community. People live and do business here for a long time. The resiliency of the people is extraordinary considering they came from a very hard place. It's another testament to the United States of how great our country is" said Joe Kennedy III.

He then visited the Cambodian Mutual Assistance Association where he met with Executive Director Sovanna Pouw and staff members. His tour ended in Downtown Lowell where he met with Lowell Mayor John Leahy, councilor Sokhary Chau and some business owners on Merrimack street.

I had a chance to speak briefly with Congressman Kennedy III between our walk from business to business. While the topic of the day mostly focused on how Cambodian businesses are impacted by Covid-19, I asked him whether he knew

that the 2018 election in Cambodia was not a free and fair election, in which the opposition party leader Kem Sokha was under house arrest, and was charged with treason for collaborating with the United States to overthrow Hun Sen's government. After a series of brutal crackdown on the opposition party and shutting down NGOs, the ruling party, Cambodian Peo-

ruling Cambodian People's Party maintains power through violence, politically motivated prosecutions, repressive laws, and corruption. Prime Minister Hun Sen, in power since 1985, oversees one-party rule in the National Assembly since government-controlled courts dissolved the main opposition Cambodia National Rescue Party, detained opposition leader Kem Sokha, and banned more than 100 opposition members from politics in the lead up to sham elections in July 2018. The gov-

law in December 2018, imposed conditions upon U.S. assistance to the Government of Cambodia related to democracy and regional security.

S. 3081, The Cambodia Democracy Act, is companion legislation to H.R. 526, passed in the House of Representatives on July 15, 2019.

The Cambodia Democracy Act includes the following:

Asset blocking sanctions to senior officials of the Government, military, or se-



ple's Party won in a landslide the 2018 National Assembly election despite warnings by the international community that the election was not free and fair.

When asked what is his position on the issue, Congressman Kennedy III said "it's a serious accusation, but if there such accusations we will look into it. Any country in the world that holds an election that is irregular, it is a threat to our democracy".

Record shows that on January 3, 2020 — Senator Ed Markey, Chairman and Ranking Member of the Senate For-

ernment has also intensified its crackdown on independent media, local human rights defenders, and land rights activists. Rights to free expression and peaceful assembly are sharply curtailed, and there is no accountability for serious abuses."

"Those who have perpetrated grave human rights abuses or undermined democracy in Cambodia should lose access to the U.S. financial system. The Hun Sen government must know that the world is watching as it cracks down on civil society, opposition leaders, and journalists, including former employees of Radio Free

curity forces of Cambodia that the President determines have undermined democracy in Cambodia or committed related human rights violations.

Codifies the State Department's existing visa restrictions for these individuals.

Requires the President to transmit to Congress a list of the sanctioned individuals, and the President may waive sanctions upon a certification that such waiver is in the national interest of the United States.

Sanctions may be suspended for up to one year, and renewed for one-year periods, upon the President's certification to Congress that Cambodia is making meaningful progress towards ending government efforts to undermine democracy, ending related human rights violations, and conducting free and fair elections.

KhmerPost USA reached out to Congressman Joe Kennedy III office for further comment, but were unable to receive a response in time of printing.

The majority of Cambodian Americans in the United States would like to see democracy return to Cambodia as promised by the Paris Peace Agreement of 1991. Many Cambodians have been working hard and succeeded in passing resolutions H.R. 526 in Congress and S. 3081 in the Senate. The Cambodian community hopes if elected, Joe Kennedy III would continue to support democracy for Cambodia.

The primary election will be held on September 1, 2020.



ign Relations Subcommittee on East Asia, the Pacific, and International Cybersecurity Policy, along with Senator Cory Gardner (R-CO), introduced S. 3081, the Cambodia Democracy Act, in response to the deteriorating human rights and democracy situation in Cambodia.

Human Rights Watch found "The

Asia. The Cambodian people have a right to democracy, rule of law, and the opportunity to deliver on the promise of the Paris Peace Agreements of a generation ago," said Senator Markey on a press release.

The Gardner-Markey Asia Reassurance Initiative Act of 2018, enacted into









# ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបណ្តុះបណ្តាល

- ចូរចេតាកំសោយចិត្តថាសនៅឥឡូស្សី (Filling Tax without Social Security)
- ចូរចេតិត្រីនភាព ១០ ឆ្នាំមោយចាសបន្ទាប់ពីចានភាពផែនដែល (Divorced 10 year Green Card)
- ចូរចេតិត្រីនភាព ២ ឬ ១០ឆ្នាំ (Help with 2 or 10 year Green Card)
- ចូរចេតិត្រីនភាពនៅលើសកំណត់មោយចាសនៅក្នុងប្រទេសបន្ទាប់ (Help Overstay Bars)
- ចូរចេតិត្រីនភាពក្នុងប្រទេសបន្ទាប់ពីចានប្រព្រឹត្តិធម៌ (Criminal Deportation)
- ចូរចេតិត្រីនភាពនាផីរុកថ្វាយក្នុងនិងបង្កើតករណាថី (Get Parents, Children and Sibling Here)
- ចូរចេតិត្រីនភាពសំរាប់ចានប្រព្រឹត្តិធម៌ ប្រធានសណ្ឌិចករណាថី (Get Spouse or Fiancé Here)
- ចូរចេតិត្រីនភាពសំរាប់ចានប្រព្រឹត្តិធម៌ប៉ុន្មោះប៉ុន្មោះប្រព្រឹត្តិធម៌ (Divorce, only in Massachusetts)
- ចូរចេតិត្រីនភាព និងចេចាត់សំណានក្នុងរៀបចំប្រព្រឹត្តិធម៌ (Car Accident, only in Massachusetts)
- ចូរចេតិការពេលនៅថ្ងៃចុះហ្មតុប្រើប្រាស់សាលាថ្មីរលីចេតិករណ៍នៅក្នុងករណ៍ប្រព្រឹត្តិធម៌ (BIA Immigration Appeals)
- ចូរចេតិការពេលនៅថ្ងៃចុះហ្មតុប្រើប្រាស់សាច់លីខ្លួន និងក្នុងរបស់លោកអ្នក (N-400 and N-600)
- ចូរចេតិត្រីនភាពចិត្តបន្ទាប់ពីត្រូវបានដោឡូច ប្រធានប៊ី (I-90, Replacement Green Card)
- ចូរចេតិការពេលនៅថ្ងៃចុះហ្មតុប្រើប្រាស់សាច់លីខ្លួន (Work Card)
- ចូរចេតិត្រីនភាពចិត្តបន្ទាប់ពីត្រូវបានដោឡូច (Re-entry Permit)

**Thomas Stylianatos Law Office**

**287 Appleton Street, Suit 205 Lowell, MA 01852**

**Tel: 978-459-5000**

**E-mail: [Tom@stylianosalaw.com](mailto:Tom@stylianosalaw.com)**

Attorneys' only licensed in Massachusetts

# KhmerPost USA, LLC

## សារព័ត៌មានខ្មែរជូនសមបារដ្ឋរាយកម្ម



### អគ្គនាយក សុខិន ពិន

Soben Pin, Co-Founder/Publisher  
Office: 978 677-7163 | Cell: 978-656-8141  
Soben@khmerpostusa.com



### និច្ចនាយកខ្មែរ Khmer Editorial

និច្ចនាយក ពិន ស៊ុខនោន  
Roger Samkhon Pin, Co-founder/Editor  
978-942-8490 | pinsamkhon@gmail.com

**ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម សុខិន ពិន**  
Advertising Contact  
Soben Pin  
Cell: 979-656-8141  
Soben@khmerpostusa.com

**អ្នកនិច្ចកិត្តិយស** Staff Writer | Translator  
Sokharath Koy | Khmerpostusa@gmail.com  
**ថ្មីសោភាគ្យការ** Design Artist  
Heng Chhun Leng

The KhmerPost USA is a free biweekly Cambodian newspaper and serves the Greater Merrimack Valley, Boston, and Rhode Island. It prints mostly in Khmer and provides important news and information to the people who often are isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. It publishes twice a month from Lowell, Massachusetts.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 year.  
Follow us: Facebook | Twitter KhmerpostUSA



## សមាគម“អាសេវិច” មានអ្នកជួយ ធ្វើសំណៀជើងជួយដល់អ្នកអត់ការជួយ

- ពាណិជ្ជករចង់បានប្រាកដីនូយជាប្រាកកម្លឹមបសរដ្ឋ និងជួយដល់អ្នកដែលមិនមានទទួលស្ថិតិមេនី និងការរដ្ឋបាលដោយទៅទំនើត ។
  - មានសោរជួយដោយ ដូចជា: ច្បាក់យកប៉ណ្តូបើកបរចេយនុ ច្បាក់បង្រៀនយកសញ្ញាពីអាមេរិកា មានសោរសំបុណ្យបើកម្លឹមបាហារ
  - មានសោរអន្តោប្រជែងទៅពេលដែលបានប្រាកដីនូយជួយ
- សូមទទួលស្ថាមកសមាគម “អាសេវិច” ទូរសព្ទលេខ 978-942-8490  
អាស់យដ្ឋានលេខ: 325 Chelmsford St. Lowell



## សហគមន៍នគរបាល ការទេរកំណែ-ការស្តីអន្តោយ

### ASALEC

(Association 501C3) 325 Chelmsfords St. Lowell MA 01851  
Web: www.ASALEC.org Email: ASALEC.org@gmail.com

Roger Samkhon Pin	President	(978) 942 8490
Rithy Sao	Vice President	(978) 654 1734
Serey Em	Secretary	(978) 551 1193
Senghap Reun	Director	(978) 888 8099



ផ្សាយព័ល



ក្រុមអ្នកជួយអាមេរិក

ឯកសារព័ត៌មានសមាជិក  
មេដឹកចូលមកក្រសួង, ព្រះរាជាណ, ព្រះរាជាណ, ព្រះរាជាណ, សំគាល់រាជរដ្ឋ និង WIC:



Fresh, Canned, Dried, Frozen.  
It's HIP to be healthy!  
រក្សាទីរីករាយទៅស្ថាបនកម្ម  
ស្ថាបនកម្ម កំណែង ក្រុមហ៊ុន

កាលបរិច្ឆេទ 2020

### អង្គរ

ចំណោមអំពើលទ្ធផល Mill No. 5  
ការពិមុទ្ធសាស្ត្រ 30 Middlesex Street  
10រៀក- 1នាក់សម្រាប់

**ពុជ**  
(ចាប់ពីថ្ងៃទី 29 ខែកញ្ញា)  
Boys & Girls Club of Greater Lowell  
657 Middlesex Street  
3:30រៀក- 5នាក់សម្រាប់

### ព្រោះស្ថាបនកម្ម

Lowell Senior Center Parking Lot  
276 Broadway Street  
10រៀក- 1នាក់សម្រាប់

**សុក្រ**  
Lucy Larcom Park 258  
Merrimack Street  
12រៀក- 3នាក់សម្រាប់

## គោលការណ៍ដោនាំសុវត្ថិភាពដំឡើង COVID-19

- អតិថិជន ក្រុមពិធីការប្រជាប់ចាប់អាសយដ្ឋាន នៅពេលទិញសៀវភៅ
- អតិថិជន ក្រុមពិធីការប្រជាប់ចាប់អាសយដ្ឋាន នៅពេលទិញសៀវភៅ
- អតិថិជន ដែលមាននាងសញ្ញាប្រាកដ និងគ្រប់គ្រង ឬអាសយដ្ឋាន ឬសាល់ដី បុអស់កំឡុង មិនត្រូវមកដួរទៅក្នុង
- អតិថិជន ដែលមាននាងសញ្ញាប្រាកដ និងគ្រប់គ្រង ឬអាសយដ្ឋាន ឬសាល់ដី ដោយអ្នកជួយដែល មិនត្រូវមកដួរទៅក្នុង
- ពេសមាធិកម្មការនៃក្រុមពិធីការប្រជាប់ចាប់អាសយដ្ឋាន នៅពេលទិញសៀវភៅ
- មិនអនុញ្ញាតចូលមានសញ្ញាប្រាកដ នៅពេលទិញសៀវភៅ
- ប្រើស្ថានិយោជន៍ដែលបានផ្តល់ទៅ នៅមុនពេលអ្នកជួយដែន នៅពេលទិញសៀវភៅ
- ចង់ជាក់សៀវភៅដែលអាចប្រើបាសាដើ គិតមិនអនុញ្ញាតនៅពេលទិញសៀវភៅ

អ្នកជួយដែលមិនត្រូវការប្រជាប់ចាប់អាសយដ្ឋាន នៅពេលទិញសៀវភៅ ទៅលើ MillCityGrows.org

**978-455-2620**



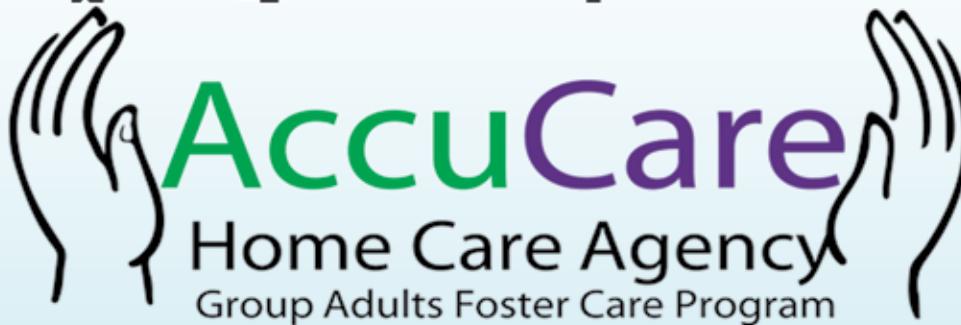
## ការិយាល័យ មេដ្ឋាន ចំណោម ស្ថាបនកម្ម

Law Office of Thomas Stylianos Jr.  
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce
- អន្តោប្រជាប់
- ក្រុមពិធីការប្រជាប់
- លេងលប់បីប្រាកដ

សូមទាក់ទង លេខាបូល ឬ 978-459-5000 or 800-308-3766  
[www.thomasinlowell.com](http://www.thomasinlowell.com)

# កម្មវិធីជំនួយផ្ទុកថែទាំសុខភាពលាមដ្ឋោះដ្ឋី



បើយិនិត្យចំណែកថែទាំនៅក្នុងប្រទេស ប្រចិតិនឹងបែកពិភីច ត្រូវនៃសេវាសរស់នៅ  
ជាថ្មីយត្តាបាយូរគកពិយ ។ សេវាឌីទាំងអាជីវកម្មនេះត្រូវបានបង្កើតឡើង ។  
*At no Cost to you*

សេវាឌីទាំសុខភាពមួយទៅមួយសល់ដ្ឋោះណាកអ្នកដោយមិនគឺត្រូវបានថែទាំដោយប្រពុន្ធបុត្រិក  
ខ្លួនដែលមានវិជ្ជាណីវេតិ៍នៃ (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide  
បុត្រិកមានសណ្ឋាគមិត្តុល្អ ទៅនឹងមានការគោរពទាំនៃម៉ោងណាប់ខ្លួន ។ ហើយសេវាក្នុងក្រុងបន្ទី Lowell,  
Lynn, Revere, Boston និងក្នុងបន្ទីវិញ្ញុ



## ដើម្បីរាយក្រឹងក្រុងក្រុងទៅជាផាណកម្មក្រុវេទនេសក្នុងខ្នាតខាងក្រោម :

- រៀលថ្ងៃដែលបានបង្កើតឡើង
- អាយុ ២២ ឆ្នាំជូនជាង
- មាសវិកិលសរុបជាង

## ធម្មប្រយោជន៍ទីនេះ :

- ការថែទាំជាប់ខ្លួនមួយ ឬមួយក្នុងដីរបស់អ្នករាយក្រឹងបែកប្រចាំមួយ
- ជួយលើការគ្រប់គ្រងប្រើប្រាស់រៀលប្រចាំថ្ងៃ
- ដែនការថែទាំសុខភាពជាប់ខ្លួនមួយ ដែលបានបង្កើតជាមួយគ្នា
- ការកំណែលិសប្រកិត្តការរាយក្រឹងប្រចាំជាបីប្រចាំប្រាប់
- សមាជិកអាបទាក់ទែនកម្រៃទៅម៉ោង

## To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
- age 22 years and older
- eligible for MassHealth Standard

## Benefits you will get:

- personal care service in your home,
- Medication Management
- an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
- ongoing monitoring of needs
- 24-hour access to services

## បង្កើតដែឡុខ្លែនសុខភាពអំណែនឡាចន

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956  
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



# សូមបំពេញជំរឿន ឆ្នាំ-2020 សម្រាប់ សហគមនរបស់ យើង។



ជំរឿនឆ្នាំ 2020 គឺជីម្យីដើរការបច្ចុនប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់ច្បាប់ ដែល  
រស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ សូមធ្វើបំពេញជំរឿននេះថ្មីនេះ ដើម្បី  
ទទួលបានសេចក្តីផ្តើមដំណឹងអំពីជនយោប់ពាន់លានជុល្យអាមេរិក  
និងធ្វើធនធានសម្រាប់របាយការ សេវាសង្គម និងវិស័យអប់រំដែល  
រួមចាប់ពីប្រព័ន្ធសម្រាប់យោប់ដល់ទៅប្រព័ន្ធផាងមុខទៀតនេះ។  
សូមបំពេញជំរឿនតាមអនឡាត្រូវ បុត្រិត តាមប្រអប់សំបុត្រ។  
ជីម្យីស្ថាដូលតីរបៀបបំពេញសូមមើលតេហ៍តែងតាំង:  
**2020CENSUS.GOV/km**

**2020CENSUS.GOV/km**

ឧបត្ថម្ភដោយ ក្រសួងជំរឿនប្រជាធិបតេយ្យសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Census Bureau)

Shape  
your future  
START HERE >

United States®  
**Census**  
**2020**